

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 22.06.2004

überarbeitet am: 22.06.2004

1 Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

- Angaben zum Produkt

- Handelsname: Carlofon Nitro-Wasch-Verdünnung
- Verwendung des Stoffes / der Zubereitung Reinigungsverdünner

- Hersteller/Lieferant:

Carlofon GmbH

Herzogstr. 27
40764 Langenfeld

Telefon (02173) 9058-0

Telefax (02173) 9058-44

- Importeur:

Helatec GmbH
Bismattstr. 11a
2544 Bettlach

Tel.: 032 645 03 44

Fax: 032 645 38 88

Notfallnummer: 145

- Notfallauskunft:

+49(0) 30 19242 Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, D-Berlin

2 Zusammensetzung/Angaben zu den Bestandteilen

- Chemische Charakterisierung
- Beschreibung: Gemisch aus Ketonen, Estern, Alkoholen und Aromaten.

Gefährliche Inhaltsstoffe:

67-64-1 Aceton	25-50 %
Xi, F; R 11-36-66-67	
EINECS: 200-662-2	
108-88-3 Toluol	25-50 %
Xn, F; R 11-20	
EINECS: 203-625-9	
1330-20-7 Xylol (Isomergemisch)	10-25 %
Xn; R 10-20/21-38	
EINECS: 215-535-7	
123-86-4 n-Butylacetat	10-25 %
R 10-66-67	
EINECS: 204-658-1	
78-83-1 Isobutanol	< 2,5 %
Xi; R 10-37/38-41-67	
EINECS: 201-148-0	
78-93-3 2-Butanon	< 2,5 %
Xi, F; R 11-36-66-67	
EINECS: 201-159-0	

- zusätzl. Hinweise:

Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

3 Mögliche Gefahren

- Gefahrenbezeichnung:
Xn Gesundheitsschädlich
F Leichtentzündlich
- Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:
R 11 Leichtentzündlich
R 20/21 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut
R 36/38 Reizt die Augen und die Haut

(Fortsetzung auf Seite 2)

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 22.06.2004

überarbeitet am: 22.06.2004

Handelsname: Carlofon Nitro-Wasch-Verdünnung

(Fortsetzung von Seite 1)

- Klassifizierungssystem:
Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.
-

4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

- Allgemeine Hinweise:
Vergiftungssymptome können erst nach vielen Stunden auftreten, deshalb ärztliche Überwachung mindestens 48 Stunden nach einem Unfall.
 - nach Einatmen:
Frischluftezufuhr, gegebenenfalls Atemspende, Wärme. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.
Bei Bewußtlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.
 - nach Hautkontakt:
Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen. Getränkte Kleidung sofort entfernen.
 - nach Augenkontakt:
Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten mit fließendem Wasser spülen.
 - nach Verschlucken:
Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.
-

5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- Geeignete Löschmittel:
CO₂, Löschpulver oder Wassersprühstrahl. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl oder alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.
 - Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel: Wasser im Vollstrahl.
 - Besondere Schutzausrüstung: Atemschutzgerät anlegen.
-

6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:
Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.
Zündquellen fernhalten.
 - Umweltschutzmaßnahmen:
Nicht in die Kanalisation oder in Gewässer gelangen lassen.
Eindringen in Kanalisation, Gruben und Keller verhindern.
Bei Eindringen in den Boden, Gewässer oder Kanalisation zuständige Behörden benachrichtigen.
 - Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.
Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.
Für ausreichende Lüftung sorgen.
-

7 Handhabung und Lagerung

- Handhabung:

(Fortsetzung auf Seite 3)

D

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 22.06.2004

überarbeitet am: 22.06.2004

Handelsname: Carlofon Nitro-Wasch-Verdünnung

(Fortsetzung von Seite 2)

- Hinweise zum sicheren Umgang:
Behälter dicht geschlossen halten.
In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.
Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.
Aerosolbildung vermeiden.
- Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:
Zündquellen fernhalten - nicht rauchen.
Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
- Lagerung:
- Anforderung an Lagerräume und Behälter:
An einem kühlen Ort lagern.
Bestimmungen gemäß Wasserhaushaltsgesetz beachten.
- Zusammenlagerungshinweise: nicht erforderlich
- Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:
Behälter dicht geschlossen halten.
In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.
- Lagerklasse:
- Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):
Leichtentzündlich

8 Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung

- Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:
Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:

67-64-1 Aceton

MAK: 1200 mg/m³, 500 ml/m³

108-88-3 Toluol

MAK: 190 mg/m³, 50 ml/m³

1330-20-7 Xylol (Isomergemisch)

MAK: 440 mg/m³, 100 ml/m³

123-86-4 n-Butylacetat

MAK: 950 mg/m³, 200 ml/m³

78-83-1 Isobutanol

MAK: 300 mg/m³, 100 ml/m³

78-93-3 2-Butanon

MAK: 590 mg/m³, 200 ml/m³

- Zusätzliche Hinweise:
Als Grundlage dienten die bei der Erstellung gültigen Listen.
- Persönliche Schutzausrüstung:
- Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:
BG-Regeln beachten.
Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- Atemschutz:
Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung geeignetes Atemfiltergerät;

(Fortsetzung auf Seite 4)

D

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 22.06.2004

überarbeitet am: 22.06.2004

Handelsname: Carlofon Nitro-Wasch-Verdünnung

(Fortsetzung von Seite 3)

bei intensiver bzw. längerer Exposition geeignetes umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden. MAK-Werte sind zu einzuhalten.

- Handschutz: Handschuhe / lösemittelbeständig.
- Handschuhmaterial
Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich. Da das Produkt eine Zubereitung aus mehreren Stoffen darstellt, ist die Beständigkeit von Handschuhmaterialien nicht vorausberechenbar und muß deshalb vor dem Einsatz überprüft werden.
- Durchdringungszeit des Handschuhmaterials
Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.
- Augenschutz: Dichtschießende Schutzbrille.
- Körperschutz: lösemittelbeständige Schutzkleidung.

9 Physikalische und chemische Eigenschaften

• Allgemeine Angaben

- Form: flüssig
- Farbe: farblos
- Geruch: charakteristisch

	Wert/Bereich	Einheit	Methode
• Zustandsänderung			
• Schmelzpunkt/Schmelzbereich:	Nicht bestimmt		
• Siedepunkt/Siedebereich:	55-143	° C	
• Flammpunkt:	-19	° C	
• Zündtemperatur:	370	° C	
• Selbstentzündlichkeit: Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.			
• Explosionsgefahr: Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf-/Luftgemische möglich.			
• Explosionsgrenzen:			
• untere:	1,1	Vol %	
• obere:	13,0	Vol %	
• Dampfdruck:	bei 20 ° C	247	hPa
• Dichte:	bei 20 ° C	0,842	g/cm ³
• Löslichkeit in / Mischbarkeit mit			

(Fortsetzung auf Seite 5)

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 22.06.2004

überarbeitet am: 22.06.2004

Handelsname: Carlofon Nitro-Wasch-Verdünnung

	(Fortsetzung von Seite 4)
· Wasser:	nicht bzw. wenig mischbar
· pH-Wert:	nicht anwendbar
· Lösemittelgehalt:	
· Organische Lösemittel:	100,0 %
· Wasser:	0,0 %
· Festkörpergehalt:	0,0 %

10 Stabilität und Reaktivität

- Zu vermeidende Bedingungen:
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
 - Gefährliche Reaktionen Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
 - Gefährliche Zersetzungsprodukte: keine
-

11 Angaben zur Toxikologie

- Akute Toxizität:
Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:
108-88-3 Toluol
Oral: LD50: 5000 mg/kg (rat)
Dermal: LD50: 12124 mg/kg (rab)
Inhalativ: LC50/4 h: 5320 mg/l (mus)
1330-20-7 Xylol (Isomerengemisch)
Oral: LD50: 8700 mg/kg (rat)
Dermal: LD50: 2000 mg/kg (rbt)
Inhalativ: LC50/4 h: 6350 mg/l (rat)
 - Primäre Reizwirkung:
· an der Haut: Reizt die Haut und die Schleimhäute.
 - am Auge: Reizwirkung
 - Sensibilisierung: Keine sensibilisierende Wirkung bekannt
 - Zusätzliche toxikologische Hinweise:
Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:
Gesundheitsschädlich
Reizend
-

12 Angaben zur Ökologie

- Allgemeine Hinweise:
Wassergefährdungsklasse 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend
Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.
Trinkwassergefährdung bereits beim Auslaufen geringer Mengen in den Untergrund.
-

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 22.06.2004

überarbeitet am: 22.06.2004

Handelsname: Carlofon Nitro-Wasch-Verdünnung

(Fortsetzung von Seite 6)

- 23 Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen
- 24/25 Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden
- 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren
- 29 Nicht in die Kanalisation gelangen lassen
- 33 Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen
- 36/37 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen
- 51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden
- 62 Beim Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen

• Nationale Vorschriften:

- Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV): Leichtentzündlich

• Technische Anleitung Luft:

Klasse	Anteil in %
II	44,4
III	55,6

- Wassergefährdungsklasse: WGK 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend.

- Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen
BGR 190 (Regeln für den Einsatz von Atemschutzgeräten)
BGR 192 (Regeln für den Einsatz von Augen- und Gesichtsschutz)
BGR 195 (Regeln für den Einsatz von Schutzhandschuhen)

16 Sonstige Angaben:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis. Sie beziehen sich nur auf das bezeichnete Produkt und können nicht mehr zutreffen, wenn das Produkt zusammen mit anderen Materialien oder in einem Verarbeitungsprozess verwendet wird. Der Verwender muß sich selbst davon überzeugen, daß alle Aussagen für seinen jeweiligen Gebrauch geeignet und vollständig sind.

• Relevante R-Sätze

- 10 Entzündlich.
- 11 Leichtentzündlich.
- 20 Gesundheitsschädlich beim Einatmen.
- 20/21 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- 36 Reizt die Augen.
- 37/38 Reizt die Atmungsorgane und die Haut.
- 38 Reizt die Haut.
- 41 Gefahr ernster Augenschäden.
- 66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.